

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 86 (1960)  
**Heft:** 44

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

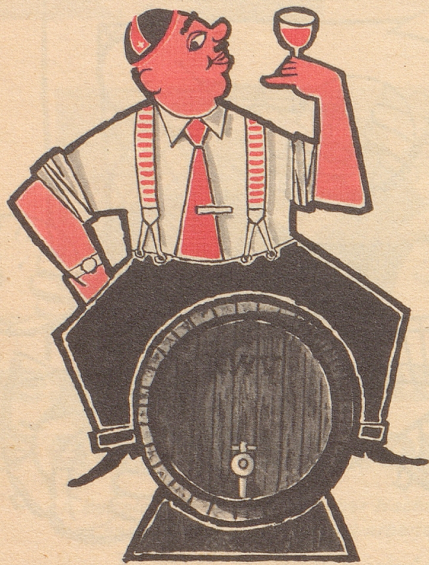
**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# KAPWEIN

vom sonnigen Südpunkt Südafrikas



Verlangen Sie **KAPWEIN**  
Probieren Sie den ausgereiften

**K**O-OPERATIEVE **W**IJNBOUWERS **V**ERENIGING

VAN ZUID AFRIKA, BEPERKT, PAARL

KAPWEIN ist in den einschlägigen Geschäften erhältlich.

Demandez renseignements par l'agence générale suisse, Case postale 46, Bâle 3

KAPWEIN 1659

# TELA

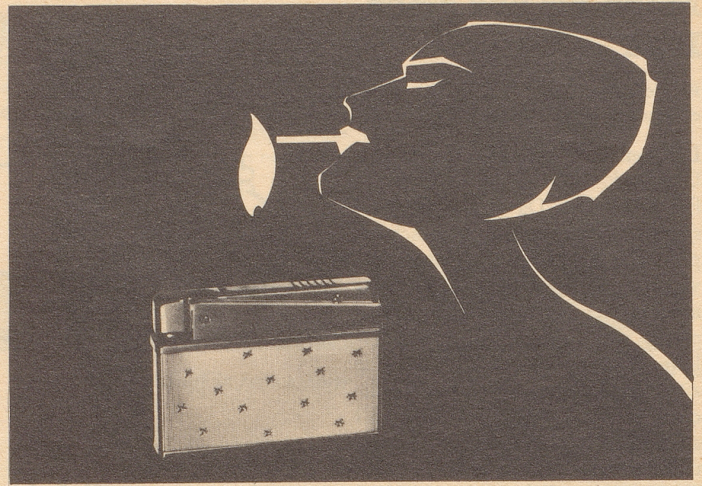


Probieren Sie doch  
einmal TELA —  
das praktische Zellstofftüchlein  
aus Balsthal.

Es ist weicher als alle andern  
und ausserdem  
ein Schweizerprodukt!

Weiss, gelb oder rosa: 50 Rp.;  
mit Eukalyptus und Menthol imprägniert,  
antibakteriell bestrahlt: 60 Rp. das Paket.

# TELA



## Neue Eleganz beim Feuerspenden

Lieben Sie Eleganz im Kleinen? Schätzen Sie Zuverlässigkeit beim Feuerspenden? Dann wählen Sie das neue KW-classic-Feuerzeug mit Brenndispositiv. Ohne Watte, ohne Docht ist KW-classic vollendet zuverlässig und zündet mit ein paar Fingerhütchen Feuerzeugbenzin länger als zwei Monate mit einer einzigen Füllung. Nie war ein Feuerzeug genügsamer. Seine klassisch-elegante Form macht Ihnen das Feuerspenden zum Vergnügen. Kein Wunder, daß viele sagen: KW-classic ist ein Feuerzeug für Raucher, die mit Geschmack und mit Verstand zu wählen wissen.

Wann immer Sie Gedeignetes schenken möchten, schenken Sie einem Raucher ein KW-classic. Sie können nach Ihrem Geschmack unter vielen gediegenen Ausführungen ab Fr. 22.— ein Damen-, Herren- oder Tischmodell wählen. Ihr Fachhändler legt Ihnen gern eine Auswahl dieses neuen, form schönen Feuerzeuges mit der einzigartigen Zuverlässigkeit und Brenndauer vor.

Schenk' einem Raucher

**KW classic**

Alleinvertrieb für die Schweiz: Lüscher & Co., Winterthur

Die Original-Zeichnungen der im Nebelspalter erschienenen Illustrationen sind käuflich. Der Nebelspalter-Verlag Rorschach vermittelt die Käufe.

## Wäsche trocknen leicht gemacht

In nur 3 Minuten: 10 kg Gross- oder Kleinwäsche bügeltrocken mit der 10000-fach bewährten elektr. Wäschezentrifuge der SATURN A.-G.

**Enorm leistungsfähig:** eine ganze Waschmaschinen-Füllung auf einmal! Sogar Wollsachen und feinste Gewebe dank der ungelochten, spiegelglatten Trommelwandung.

**Überall aufstellbar:** auf dem Spültisch, Waschküchenboden, in der Badewanne oder auf einem Holzrost auf der Wanne. Keine Installationskosten. Stets zur Hand und leicht versorgt.

Wenden Sie sich an Ihr Fachgeschäft oder verlangen Sie Gratisprospekt vom Fabrikanten:

**SATURN A.-G.**

Urdorf - Zürich Tel. 051 / 986 986



## Leber-Beschwerden

## Völlegefühl?



das altbewährte Mittel auf rein vegetabilischer Grundlage

ist von ausgezeichneter Wirkung bei Verstopfung und Überlastung von Leber, Nieren und Milz, hilft bei Störungen der Gallengänge, besonders bei Gallenstein, da es den Abfluß der Galle und des Schleims fördert. Es reinigt diese für den Stoffwechsel äußerst wichtigen Organe und sorgt für regelmäßigen Stuhlgang. Verlangen Sie jedoch ausdrücklich Hörning's Gallenmittel, Probeflasche à 500 ccm Fr. 7.30, Kurf Flasche à 1000 ccm Fr. 13.—.

In Apotheken und Drogerien oder beim Hersteller A. Hörning AG, Bern.





## nebis wochenschau

An der Kamera: Röbi, wäss, bi u. a.

### Lausanne

In der Voix Ouvrière, dem PdA-Blatt der Westschweiz, erschien ein großes Inserat des Stadtrates von Lausanne, in dem dieser mehrere Polizisten sucht zur Erfüllung «abwechslungsreicher und sehr interessanter Arbeit». Die Kandidaten haben sich einer medizinischen, pädagogischen, psychotechnischen und physischen Prüfung zu unterziehen. – Ein Test auf politische Zuverlässigkeit erübrigt sich, denn wer via Voix Ouvrière Polizisten sucht, dem ist der Dank des Kremls gewiß!

### Bonn

Anlässlich der Eröffnung der deutschen Afrikawoche sagte Wirtschaftsminister Erhard, es gäbe keinen schlimmeren Kolonialismus als die Diktatur sowjetischer Prägung. Der anwesende sowjetische Botschafter Smirnow rannte darauf brüllend mit erhobenen Fäusten gegen das Rednerpult hin und mußte des Saales verwiesen werden. – In der anschließenden Pressekonferenz führte Smirnow aus, seine Direktiven aus Moskau hätten dahin gelautet, noch den linken Schuh auszuziehen, was ihm wegen eines Knopfes im Schuhbündel leider nicht möglich gewesen sei.

### England

Der 24jährige Michael Cousins, Sohn des Gewerkschaftsführers Frank Cousins, der auf dem Labour-Parteitag seinen Standpunkt über einen einseitigen Verzicht Englands auf Atomwaffen durchsetzte, arbeitet bei der geheimen Atomenergiebehörde in Windscale, die Material für Wasserstoffbomben herstellt. – Da Vater Cousins zu einem Freundschaftsbesuch nach Moskau abgeflogen ist, kann er dort anfragen, ob irgendwelches Interesse für die Arbeit seines Söhnchens vorhanden sei ....

### Sofia

Das bulgarische Parteiblatt «Abendnachrichten» klagt darüber, daß Touristen in Sofia mangels Hotelbetten oft auf einer Bank im Freien oder im Bahnhofwartsaal übernachten müssen. Ein grandioser Erfolg der kommunistischen Planwirtschaft – Wartsaalbauer und Parkbank-Schreiner melden: Uebersoll erfüllt!

### Kynologisches

Präsident Nasser hat den König von Afghanistan eingeladen, der Vereinigten arabischen Republik (lies Aegypten) einen Besuch abzustatten, was dieser angenommen hat. – Vielleicht hofft Nasser auch auf einen afghanischen Windhund als Gastgeschenk, um diesen nach türkischem Brauch zu verquanten und einen neuen Nildamm dafür zu bauen!

### Musik

In einem Inserat las man: «Musikautomaten erfreuen nicht nur das Ohr, sie erfreuen sich auch stetiger Beliebtheit als Kapitalanlage.» Das Inserat wäre noch zu ergänzen: Wenn Sie mit dieser Kapitalanlage genügend gewonnen haben, legen Sie das überflüssige Geld in Aktien einer Industrie an, die ständigen Aufschwung nimmt: Die Industrie, die Hörapparate für Gehörleidende produziert ...

### Souvenir Schweiz

Die letzten Fremden gehn, sie packen. Noch einmal knipst sich Mister Green das Grand-Sujet von Interlaken: die Jungfrau (Berg) im Abendglühn. Der Portier äugt nach milden Gaben, und Green plumpst in das Polster trüg, läßt sich bequem vom Kutscher traben zum Bahnhof durch den Höweg.

Im Koffer wimmeln Ferienspuren: nervöse Uhr mit Trachtenmaid, die auf und ab hüpfte, – Holzfiguren, geschnitzte Sennen, stämmig breit. So wie sie sind die Souvenire: es riecht zu stark nach Rütli Schwur, die Bären, Gensen, Murmeltiere, der Chaletstil der Heimatuhr.

Berghäuschen, klein, als Musikdosen, mit Edelweiß und Moos umrankt; das Hirtenvolk in allen Posen, hier einer, der an Zahnweh krankt. Besteck, wo auf dem Griff der Gabel Jowägers Annebäbi strotzt; ein Adler – krumm und böse sein Schnabel – der hochpoliert durchs Fenster glotzt.

Alles in allem abgewogen: das ist die Schweiz, wie Green sie sah. Sie ist mit ihm nun heimgefliegen ins große Land Amerika. Dort wird er sie den Enkeln zeigen, die Schweiz, aus Holz geschnitzt. Und wir? Soll'n wir's belächeln und verschweigen, das Trugbild Schweiz als Souvenir?

Ernst Gerber

## BESTELLSCHEIN

für Neu-Abonnenten

Der (die) Unterzeichnete bestellt den Nebelspalter für 6 – 12 Monate und zahlt den Abonnementspreis auf Postcheckkonto IX 326 Nebelspalter-Verlag Rorschach ein.

**Gratiszustellung des Nebelspalters im November**

Name .....

Adresse .....

An den Nebelspalter-Verlag Rorschach senden.

Abonnementspreise:

Schweiz:	6 Monate Fr. 14.25	12 Monate Fr. 27.—
Ausland:	6 Monate Fr. 19.—	12 Monate Fr. 36.—



*erfüllt Ihre Wohnung  
mit Wohlgeruch!*

In fünf Minuten riechen Sie weder Fisch noch Kohl, weder Rauch noch irgend welche anderen unangenehmen Gerüche. Der kleine ODOUR-MASTER-Apparat ist äusserst einfach und sparsam im Gebrauch, er kostet nur Fr. **7.50**

Eine Schachtel Tabletten mit Nelken-, Lavendel-, Fichtennadel-, Flieder-, Eau de Cologne-, Rosen- oder Farn-Parfum usw.

kostet Fr. **1.65**

ODOUR-MASTER-Apparat und Tabletten **sind erhältlich in Apotheken, Drogerien und Haushaltgeschäften**

**Halibut  
tut allen gut!**

**Lebertran**

in Kapseln. Naturrein und vitaminreich, schützt vor Erkältungskrankheiten. In Apotheken und Drogerien.

ADROKA AG BASEL



«..... und Schluß  
mit der Zigarette!»

war das nicht auch schon oft Ihre Absicht? Doch meistens blieb es beim guten Vorsatz, denn das Nikotintiefchen war stärker als Ihr Wille.

Entwöhnen Sie sich mühelos mit  
**NICOSOLVENS**  
dem ärztlich empfohlenen Medikament.

Kurpackung Fr. 19.— in allen Apotheken. Prospekte unverbindlich durch die Medialia, Casima / Tessin.